



Delibera n. 261
30 novembre 2020
Allegato AN al Verbale n. 09/2020

Oggetto: Accordo tra la CRUI (Conferenza dei Rettori delle Università Italiane) Springer Nature Customer Service Center GmbH e l'Istituto Nazionale di Geofisica e Vulcanologia (INGV).

IL CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE

VISTO il Decreto legislativo 29 settembre 1999, n. 381, concernente la costituzione dell'Istituto Nazionale di Geofisica e Vulcanologia (INGV);

VISTO il Decreto Leg.vo 25/11/2016, n. 218, concernente "Semplificazione delle attività degli Enti Pubblici di Ricerca ai sensi dell'art. 13 della Legge 7/08/2015, n. 124";

VISTO lo Statuto dell'INGV, approvato con Delibera del Consiglio di Amministrazione n. 114/2020 del 19 giugno 2020, emanato con Decreto del Presidente n. 78/2020 del 27/10/2020, pubblicato sul Sito WEB istituzionale - Avviso di emanazione di cui al Comunicato su Gazzetta Ufficiale della Repubblica Italiana - Serie generale - n. 264 del 24 ottobre 2020), in particolare, l'art. 8, comma 6, lettera f), il quale prevede che il CdA "*omissis....delibera la partecipazione a società, fondazione e consorzi, nonché la stipulazione di accordi con organismi nazionali, europei e internazionali*";

VISTO il Regolamento di Organizzazione e Funzionamento dell'INGV, emanato con Decreto del Presidente n. 36/2020 del 22/04/2020, pubblicato sul Sito WEB istituzionale e in particolare, l'art. 29 il quale disciplina le *Collaborazioni con soggetti esterni*, stabilendo al primo comma che: "*I rapporti di collaborazione nell'attività di ricerca tra l'Ente e soggetti pubblici e privati, italiani e stranieri sono regolati attraverso contratti aventi come riferimento di massima la seguente tipologia: protocolli d'intesa, accordi di programma quadro, convenzioni operative*";

VISTO il Regolamento del Personale emanato con Decreto del Presidente n. 118/2018 del 14/5/2018, pubblicato sul Sito WEB istituzionale;

VISTO il Regolamento di Amministrazione, Contabilità e Finanza, adottato con Delibera del Consiglio di Amministrazione n. 145/2020 del 22 luglio 2020, ed emanato con Decreto del Presidente n. 75/2020 del 21 ottobre 2020;

VISTO lo schema dell'Accordo tra la CRUI (Conferenza dei Rettori delle Università Italiane) Springer Nature Customer Service Center GmbH e l'Istituto Nazionale di Geofisica e Vulcanologia (INGV);

CONSIDERATO che le istituzioni partecipanti al predetto Accordo accederanno, senza restrizioni di perimetro, a tutte le riviste Springer, a quelle Palgrave, agli ADIS, ai takeover e alle sottoscrizioni individuali;



RITENUTO opportuno per l'INGV procedere alla sottoscrizione dei contenuti in riviste presenti nella Piattaforma SpringerLink, pubblicati secondo tale modello e la pubblicazione in tutte e sole le riviste ibride contenute nella Piattaforma SpringerLink.;

VALUTATA, dunque, l'opportunità di procedere alla sottoscrizione del sopra citato Accordo, che ha l'obiettivo di garantire il diritto di accesso e di utilizzo dei prodotti scientifici individuati all'interno delle Condizioni Contrattuali del Prodotto e la fornitura dei Prodotti Sottoscritti e dei servizi collegati agli Utenti Autorizzati;

VERIFICATA la copertura finanziaria dell'importo totale di euro 241.080 circa, che trova la necessaria disponibilità sui Fondi Istituzionale - Capitolo di Bilancio 1.03.01.01.002, esercizio finanziario 2020-2024;

su proposta del Presidente,

DELIBERA

L'approvazione dello schema dell'Accordo tra la CRUI (Conferenza dei Rettori delle Università Italiane) Springer Nature Customer Service Center GmbH e l'Istituto Nazionale di Geofisica e Vulcanologia (INGV) (all.1).

Viene dato mandato al Presidente dell'INGV alla sottoscrizione definitiva dell'atto in questione.

Firmato il 02/12/2020

Depositato presso la Segreteria del Consiglio in data 02.12.2020

La segretaria verbalizzante
(Dott.ssa Maria Valeria INTINI)

Firmato digitalmente da

MARIA VALERIA INTINI

CN = INTINI
MARIA VALERIA
O = INGV
C = IT

IL PRESIDENTE
(Prof. Carlo DOGLIONI)



Firmato
digitalmente da
DOGLIONI CARLO
C: IT

ITALIANO	INGLESE
2020 - 2024	2020 - 2024
CONTRATTO (CIG N. 8509095753) LID 71423	CONTRACT (CIG N. 8509095753) LID 71423
CRUI	CRUI
e	e
Springer Nature Customer Service Center GmbH	Springer Nature Customer Service Center GmbH
Compact and Single Title Journal Subscriptions	Compact and Single Title Journal Subscriptions
Il presente contratto è stato sottoscritto in data e produrrà i suoi effetti a far data dal 1.1.2020, per la durata indicata all'articolo 8. Tuttavia, il Compact, come descritto nell'Allegato n. 7, avrà inizio solo a far data dal 1.7.2020 ("Data di Inizio della Pubblicazione in Open Access")	This contract was signed on and shall produce its effects from the date set out in Article 8. However, the Compact, as described in Appendix No. 7, shall only commence from 1.7.2020 ("Open Access Publication Start Date")
TRA	BETWEEN
Conferenza dei Rettori delle Università Italiane (CRUI), con sede legale a Roma, Italia, Piazza Rondanini, 48, 00186 Roma, Italia, C.F. 97476030586, ("CRUI") nella persona dell'attuale Presidente Prof. Ferruccio Resta, in nome e per conto di essa CRUI e degli Atenei ad essa associati, nonché delle Istituzioni di ricerca, anche non statali, come individuate nell'Allegato n. 1, in virtù di una convenzione definita tra CRUI e gli enti sopracitati ("le Istituzioni", o singolarmente "Istituzione"); CRUI e le Istituzioni saranno indicate collettivamente come il "Sottoscrittore";	Conference of Rectors of Italian Universities (CRUI), with its legal seat in Rome, Italy, Piazza Rondanini, 48, 00186 Rome, Italy, Tax Code 97476030586, ("CRUI") in the person of the current Chairman, Professor Ferruccio Resta, consisting of the academic institutions and the non-academic ones, as identified in Appendix No. 1, pursuant to a convention defined between CRUI and the entities and CRUI (together the "Institutions", each of which will be indicated collectively as the "Subscriber").
E	AND
Springer Nature Customer Service Center GmbH, con sede legale in Germania ad Heidelberg, in Tiergartenstrasse 15-17, 69121 ("Editore"), P. IVA DE209719094, nella persona di Peter Kaul, Frank Vrancken Peeters, a tal fine autorizzato.	Springer Nature Customer Service Center GmbH, with its legal seat in Germany at Heidelberg, 69121 Heidelberg, Germany ("Publisher"), VAT nr. DE209719094, in the person of Peter Kaul, Frank Vrancken Peeters, authorised for this purpose.
L'Editore, le Istituzioni e CRUI saranno indicati collettivamente come "le Parti".	Publisher, the Institutions and CRUI collectively will be indicated as "the Parties".
PREMESSE	PREMISES
1. Il presente contratto disciplina l'accesso on line ai Prodotti Sottoscritti indicati nell'Allegato n. 2 e il Compact di cui all'Allegato n. 7.	1. This contract governs online access to the Subscribed Products and the Compact as indicated in Appendix No. 7.
2a. Nella sua dichiarazione di esclusività (Allegato n. 3), l'Editore ha dichiarato di essere titolare esclusivo ("Unico Fornitore") dei Prodotti Sottoscritti di cui al presente contratto e dei suoi allegati.	2a. In his declaration of exclusivity (Appendix No. 3), the Publisher has declared to be the exclusive rights owner ("Sole Supplier") of the Subscribed Products and its annexes.
Tale unicità è stata verificata anche attraverso un'analisi di mercato, che resta agli atti della CRUI, che ha confermato l'inesistenza sul mercato di riferimento di soggetti che possano fornire in regime di concorrenza i prodotti e servizi connessi di cui al presente contratto.	This sole status has also been verified through a market analysis of the CRUI, that confirmed the non-existence of subjects who could provide the products and related services in a competitive situation.
A seguito di quanto sopra enunciato, la CRUI ha avviato una procedura negoziata senza bando di gara (CIG 8509095753) al fine di negoziare un Accordo direttamente con l'Editore per i prodotti a marchio dell'Editore e dei servizi connessi, in conformità con le disposizioni vigenti in materia di pubbliche forniture secondo la disciplina italiana vigente e le attuali direttive in materia di appalti pubblici.	As a result of what is indicated above CRUI started a negotiated procedure without competition (Competition Identification Code 8509095753) in order to negotiate an Agreement directly with the Publisher for the Publisher's branded products and related services, in accordance with the provisions in force in matter of public procurement regulations in force and current directives in matter of public procurement.
3. I rappresentanti dell'Editore e della CRUI hanno raggiunto un accordo commerciale per l'accesso alle risorse elettroniche contenute sulla Piattaforma dell'Editore e per i servizi connessi indicati nell'Allegato n. 2, nonché per il Compact indicato nell'Allegato n. 7, che è stato ritenuto vantaggioso e congruo per i suoi contenuti commerciali, economici e tecnici, come definito nella proposta commerciale allegata al presente contratto (Allegato no. 4, "Proposta commerciale").	3. The representatives of the Publisher and CRUI have reached a commercial agreement to the electronic resources contained in Publisher's Platform and the services indicated in Appendix No. 2 and the Compact indicated in Appendix No. 7, which is considered favourable and reasonable with regard to its commercial, economic and technical contents, as defined in the commercial proposal attached to this contract ("Commercial Proposal").
4. Alla luce della proposta pervenuta, il Sottoscrittore ha deciso di affidare all'Editore, per una durata contrattuale come indicata nell'articolo 8.1 che segue, il contratto per l'accesso ai Prodotti Sottoscritti e per la fornitura della Pubblicazione come proposto dallo stesso Editore.	4. In light of the proposal made, the Subscriber has decided to entrust to the Publisher, for a contractual duration as set out in Article 8.1 below, the contract for the access to Subscribed Products and provisioning of Publication as proposed by the Publisher.
5. L'Editore dichiara che le condizioni commerciali, economiche e prestazionali proposte nel presente contratto risultano essere, al momento della data di sottoscrizione del presente contratto e fino alla scadenza del Termine, le migliori condizioni che possono essere applicate dall'Editore stesso a un'Istituzione associata a CRUI in relazione ai Prodotti Sottoscritti e alla Pubblicazione (dalla Data di Inizio della Pubblicazione in Open Access).	5. Publisher declares that the commercial, economic and performance conditions proposed to Subscriber in this contract are the best conditions that can be applied by the Publisher to CRUI associated institution for the Subscribed Products and the Open Access Publication (from the Open Access Publication Start Date) from the beginning of the Term.
6. Nel caso in cui caso la CRUI venga a conoscenza di qualsiasi accordo tra l'Editore e istituzioni associate alla CRUI che non fanno parte del presente contratto, che sia più vantaggioso in termini di prezzo per i Prodotti Sottoscritti e la Pubblicazione (a condizione che tale accordo includa termini e condizioni identici a quelli previsti dal presente contratto), l'Editore applicherà, su richiesta scritta di CRUI, e salvo sia diversamente stabilito nei Termini del Prodotto applicabili, le stesse condizioni di prezzo al presente contratto.	6. In the case of CRUI learning about any agreement between the Publisher and institutions associated to this contract that is more favourable in terms of price for Subscribed Products together with the Publication (provided that such agreement includes the identical terms and conditions as those provided in the present contract), CRUI's written request, save as otherwise agreed in the applicable Product Terms, the same price conditions shall apply to this contract. For informational purposes only: Current CRUI

Per sole finalità informative: Le istituzioni attualmente associate alla CRUI sono elencate sul sito web ufficiale di CRUI all'indirizzo: https://www.cruai.it/atenei-associati-alla-cruai.html	official website https://www.cruai.it/atenei-associati-alla-cruai.html
7. Le Parti, preso atto della rilevanza dell'accordo raggiunto, coopereranno al fine di fornire tutta la collaborazione necessaria per assicurare il buon andamento complessivo del contratto, anche tramite l'eventuale costituzione di un apposito Comitato di Gestione.	7. Having taken note of the importance of the agreement, the Parties shall cooperate together to provide all the co-operation necessary for the proper performance of the contract, including possibly through setting up a Management Committee.
8. Alla luce delle premesse di cui sopra, l'Editore e il Sottoscrittore concordano quanto segue:	8. In the light of the introductory statements indicated above, the Publisher and the Subscriber agree as follows:
9. Le premesse e gli allegati formano parte integrante e sostanziale del presente contratto.	9. The premises and the appendices form an integral and substantial part of the present contract.
ARTICOLO 1 - OGGETTO DEL CONTRATTO	ARTICLE 1 - OBJECT OF CONTRACT
Subordinatamente al rispetto di tutti i termini e le condizioni di cui al presente contratto l'Editore garantisce al Sottoscrittore (a) il diritto, non esclusivo, revocabile (in caso di recesso anticipato da parte dell'Editore) e non trasferibile, di accesso e di utilizzo dei prodotti scientifici individuati all'interno delle Condizioni Contrattuali del Prodotto inclusi nell'Allegato n. 2 ("Prodotti Sottoscritti"), e la fornitura dei Prodotti Sottoscritti e dei servizi collegati agli Utenti Autorizzati del Sottoscrittore per gli usi consentiti ai termini e alle condizioni di cui al presente contratto, e (b) la possibilità per gli Autori Avenire Diritto delle Istituzioni di pubblicare articoli scientifici sotto licenza Open Access nelle Riviste Open Choice, secondo i termini e le condizioni del presente accordo (Allegato n. 7 denominato "COMPACT"). L'Article processing charge per la Pubblicazione e i corrispettivi per l'accesso in lettura ai Prodotti Sottoscritti saranno considerati inclusi nei Corrispettivi complessivi ai sensi del presente contratto.	Subject to all terms and conditions of this contract, the Publisher guarantees the Subscriber the non-exclusive, revocable (in case of early termination) and non-transferable right of access and use of the scientific products included in the Contractual Conditions of the Product No. 2 ("Subscribed Products") and supplies the Subscribed Products and related services to the Authorised Users of the Subscriber in accordance with the terms and conditions of this contract. and (b) the possibility for the Authors of the Institutions to publish scientific articles under an Open Access License in the Open Choice Journals, according to the terms and conditions of this Agreement (Appendix No. 7, hereinafter referred to as "COMPACT"). The Article processing charge for the Publication and the corresponding charges for access to the Subscribed Products shall be deemed included in the overall charges payable by the Subscriber under the present contract.
ARTICOLO 2 - DEFINIZIONI	ARTICLE 2 - DEFINITIONS
Editore: indica Springer Nature Customer Service Center GmbH, che agisce per proprio conto e/o per conto dei suoi Affiliati.	Publisher: means Springer Nature Customer Service Center GmbH, acting on its own account and/or on behalf of its Affiliates.
Sottoscrittore: indica collettivamente CRUI e le Istituzioni	Subscriber: CRUI and Institutions collectively
Istituzioni: comprende gli Atenei associati alla CRUI e le Istituzioni di ricerca, anche non statali, individuati nell'Allegato n. 1.	Institutions: Includes the Universities associated with CRUI, including non-state ones, as identified in Appendix No. 1.
Utenti autorizzati: tutti i soggetti, a tempo pieno o parziale, membri di un'Istituzione (quali a titolo esemplificativo docenti, studenti, iscritti a corsi di perfezionamento, master o dottorato, personale tecnico-amministrativo), nonché i laureati di un'Istituzione (limitatamente ai due anni successivi alla laurea), che dispongano di credenziali di accesso istituzionali rilasciate dall'Istituzione stessa per l'utilizzo dei servizi di quest'ultima.	Authorised Users: All those full time and part time staff, students, those registered on training courses, studying for a master's or doctoral degree, technical-administrative staff) and graduates of Institutions (limited to the two years after graduation) who have institutional access credentials issued by the Institution for the use of its services.
I dipendenti di CRUI, i membri del personale in pensione, coloro che abbiano rapporti formalizzati di collaborazione a qualunque titolo con l'Istituzione e che siano autorizzati dall'Istituzione stessa ad accedere ai Prodotti Sottoscritti tramite la rete sicura dell'Istituzione in accordo a quanto previsto dal presente contratto (sempre che l'uso da parte di tali soggetti sia autorizzato nei limiti in cui avvenga a beneficio dell'Istituzione, e non a beneficio di tali soggetti o di soggetti terzi); nonché i soggetti che utilizzano postazioni in rete all'interno delle sedi autorizzate dell'Istituzione per accedere ai Prodotti Sottoscritti a fini di ricerca personale e di insegnamento [c.d. Utenti occasionali ("Walk In Users")].	The staff of CRUI, retired members of staff, those who have formalised relationships for co-operation of any kind with the Institution and who are authorised by Institution to access the Subscribed Products through the Institution's secure network in accordance with this contract (provided that use of the network is authorised only to the extent it is for the benefit of the Institution and not for the benefit of such persons or any third party); and people who use network workstations within the authorised premises of the Institution to access the Subscribed Products for personal research or teaching purposes [so-called Occasional users ("Walk In Users")].
Prodotti Scientifici Sottoscritti (definiti anche come "Prodotti Sottoscritti" o "Prodotti"): le riviste e ogni altro materiale incluso nel presente contratto.	Scientific Subscribed Products (also defined as "Subscribed Products" or "Products"): the journals and all other materials included in the present contract.
Condizioni Contrattuali del Prodotto: i termini e le condizioni applicabili a a) specifiche categorie di Prodotti Sottoscritti come inclusi nell'Allegato n. 2 e b) il Compact come incluso nell'Allegato n. 7.	Product Terms: means the terms and conditions applicable to a) specific categories of Subscribed Products and as included in Appendix No. 2 and b) the Compact as included in Appendix No. 7.
Fine didattico e di ricerca: riguarda tutti gli scopi correlati all'istruzione, all'insegnamento, all'insegnamento a distanza, allo studio individuale e alle attività di ricerca istituzionali svolte nell'ambito di accordi e contratti da parte degli Utenti autorizzati dell'Istituzione, con esclusione di ogni uso commerciale.	Educational and research purposes: concerns all purposes related to education, teaching, distance learning, individual study and institutional research activities carried out within the scope of agreements and contracts by the Authorised Users of the Institution, with the exclusion of any commercial use.
Proprietà intellettuale: il Sottoscrittore riconosce che ogni e ciascun diritto di marchio, brevetto, d'autore nonché ogni altro diritto relativo ai Prodotti Sottoscritti e ai relativi servizi (inclusi i diritti sulla Piattaforma e sul software impiegato per accedere alla stessa) rimangono di proprietà dell'Editore e dei suoi fornitori.	Intellectual property: The Subscriber recognizes that all trademarks, patent rights, copyrights, and rights related to the Subscribed Products and related services (including Platforms and software used to access the same) remain the property of Publisher and his suppliers.
Accesso protetto (Secure network): indica l'accesso a una specifica rete tramite le forme di autenticazione sicura previste nel presente contratto.	Protected access (Secure network): describes access to a specific network through the forms of identification provided in this contract.
Piattaforma: i siti web dell'Editore (attualmente www.link.springer.com) e altri sistemi di distribuzione dei contenuti utilizzati dalle Istituzioni e dagli Utenti autorizzati per accedere ai contenuti dell'Editore ai sensi del presente contratto. Resta in ogni caso nella esclusiva discrezionalità dell'Editore di modificare l'attuale sito web dell'Editore stesso e gli altri sistemi di distribuzione dei contenuti.	Platforms: means Publisher's websites, (currently www.link.springer.com) and other content delivery systems used by Institution and Authorised Users to access the Publisher's content pursuant to this contract. It is in the exclusive discretion of the Publisher to modify its current website and other content delivery systems.

<p>Solo Accesso: indica l'ipotesi in cui l'accesso da parte del Sottoscrittore a specifici Prodotti Sottoscritti è limitato alla sola durata del contratto.</p> <p>Contenuto d'Archivio: indica i Prodotti Sottoscritti che sono concessi in licenza in base alle Condizioni Contrattuali del Prodotto senza una data di termine, soggetti a tutti i termini e le condizioni di cui al presente contratto.</p>	<p>Access Only: means that Subscriber's access to the the Term only.</p> <p>Archive Content: means such Subscribed Products without an end date, subject to all terms and conditions.</p>
<p>Accesso continuo: indica l'accesso continuo da parte di un'Istituzione ai Prodotti Sottoscritti dopo la scadenza del Termine come specificato dalle Condizioni Contrattuali del Prodotto applicabili, soggetti in ogni caso a tutte le clausole del presente contratto, con l'esclusione, tuttavia, dell'obbligo di pagamento di un corrispettivo.</p>	<p>Continuing Access: describes Institution's continuing access to Subscribed Products after the Term specified in applicable Product Terms after the Term of the contract, excluding, however, the obligation to pay for such access.</p>
<p>Affiliato: indica (i) Springer Nature Switzerland AG, e/o (ii) Springer Nature B.V. e/o (iii) Springer Nature Limited.</p>	<p>Affiliate: means (i) Springer Nature Switzerland AG, (ii) Springer Nature B.V. and (iii) Springer Nature Limited.</p>
<p>Estrazione di testo e di dati (text and data mining): qualsiasi tecnica di analisi automatizzata dei testi e dei dati in formato digitale avente lo scopo di generare informazioni quali modelli, tendenze e correlazioni.</p>	<p>Text and data mining: any automated analysis of text and data in digital format for the purpose of generating information such as models, trends and correlations.</p>
ARTICOLO 3 - USI AUTORIZZATI	ARTICLE 3 – AUTHORIZED USES
<p>3.1 Usi autorizzati</p> <p>3.1.1 Subordinatamente al rispetto da parte dell'Istituzione di quanto previsto dal presente contratto, e salvo ove sia diversamente disposto, un'Istituzione può:</p>	<p>3.1 Authorised uses</p> <p>3.1.1. Subject to Institution's compliance with the terms of this Agreement, and unless otherwise provided herein, Institution may</p>
<p>a) includere, sulla rete Intranet sicura dell'Istituzione, link ai Prodotti Sottoscritti in formato full text disponibili sulla Piattaforma;</p>	<p>a) incorporate links on Institution's secure Intranet to Subscribed Products in full text format on the Platform;</p>
<p>b) salvare e/o archiviare in perpetuo metadati relativi ai Prodotti Sottoscritti, nella misura in cui tali metadati siano forniti dall'Editore all'Istituzione, dai quali sia stato creato un link all'articolo integrale, in file elettronici gestiti dall'Istituzione e/o da un Utente autorizzato in un network sicuro. L'accesso e l'uso di tali elementi archiviati è limitato agli Utenti Autorizzati, con l'eccezione dei repository istituzionali e OPAC (online public access catalogues), tuttavia solo nei limiti in cui sia consentito dalla licenza applicabile o dalle policy sulla base delle quali l'accesso pubblico ai metadati è consentito;</p>	<p>b) save and/or store in perpetuity metadata of the Subscribed Products, to the extent that such metadata is provided by Publisher to Institution, in electronic files managed by the Institution or an authorised user in a secure network. Access and use of such stores is limited to authorised users, with the exception of institutional repositories and OPAC (online public access catalogues), but only to the extent permitted by the applicable license or policies for which public access to metadata is allowed;</p>
<p>c) trasmettere o caricare singoli elementi (e.g. singoli articoli o capitoli di libro) dei Prodotti Sottoscritti in un network sicuro e su base temporanea per il loro uso nell'ambito di procedure amministrative e/o di valutazione, come quelle, a mero titolo di esempio, per la VQR (Valutazione della Qualità della Ricerca) e per l'abilitazione scientifica nazionale;</p>	<p>c) transmit or upload individual items (e.g. single articles or chapters of books) of the Subscribed Products in a secure network and on a temporary basis for their use in the context of administrative and/or assessment procedures, such as those for VQR (Research Quality Evaluation) and national scientific qualification procedures merely by way of example;</p>
<p>d) trasmettere singoli elementi dei Prodotti sottoscritti all'autorità responsabile in caso di procedimenti giudiziari e/o per ragioni di sicurezza pubblica, nella misura in cui tale trasmissione sia legalmente necessaria;</p>	<p>d) transmit individual items of the Subscribed Products to the competent authority in the case of legal proceedings and/or for reasons of public safety, to the extent that such transmission is legally necessary;</p>
<p>e) utilizzare singoli elementi dei Prodotti Sottoscritti, come singoli articoli, capitoli di libro o parti degli stessi ("Estratti") come materiale per ottemperare alle richieste di prestito interbibliotecario, a condizione che: 1) la richiesta di prestito provenga da una biblioteca non commerciale, 2) l'estratto sia richiesto per soli fini personali didattici, scientifici e di ricerca e inviato dall'Istituzione alla biblioteca richiedente tramite posta o fax o in forma elettronica con distruzione della copia elettronica dopo la stampa e conservando l'informativa sul copyright, utilizzando software di trasmissione sicura come, a titolo di esempio, Ariel® o NILDE. Il diritto di cui alla presente clausola non si estende alle strutture di acquisto centralizzate, quali sistemi di document delivery (ciò implica che la condivisione non deve aver luogo in modo sistematico e il prestito interbibliotecario deve avvenire solo dietro specifica richiesta), né alla distribuzione di copie in quantità tali da sostituire l'abbonamento al, o l'acquisto del, contenuto distribuito;</p>	<p>e) use individual items of Subscribed Products as source material for meeting interlibrary loan requests on condition that: 1) the loan request comes from a non-commercial library, 2) the loan request is for personal educational, scientific, or research purposes and is requested for personal educational, scientific, or research purposes by the Institution by post or fax or in electronic form with destruction of the electronic copy after printing and retaining the copyright notice, using secure transmission software such as Ariel® or NILDE. This clause does not extend to centralized ordering facilities (this means that sharing must not happen systematically), nor the distribution of copies in such quantities as to substitute the subscription to, or purchase of the distributed content;</p>
<p>f) recuperare i costi vivi dagli Utenti Autorizzati e dagli Utenti occasionali ("Walk-In-Users") che accedono alle sedi dell'Istituzione;</p>	<p>f) recover the out-of-pocket expenses from the authorised users and occasional users ("Walk-In-Users") who access to the offices of the Institution;</p>
<p>3.1.2 Ogni Utente autorizzato può, per soli fini personali didattici o di ricerca:</p>	<p>3.1.2 Any Authorised User may solely for its personal educational or research purposes:</p>
<p>a) accedere (escluso l'accesso remoto per i Walk-In-Users), ricercare, sfogliare e visualizzare i Prodotti Sottoscritti con le modalità e per il tempo indicato nel presente contratto;</p>	<p>a) access (excluding remote access for Walk-in-Users) to Subscribed Products in the manner and for the duration indicated in this Agreement;</p>

b) scaricare, stampare, effettuare copie elettroniche e conservare una quantità ragionevole di Estratti dei Prodotti Sottoscritti (e.g. articoli, parti di libri, immagini, tabelle, insiemi di dati) e/o dei metadati che li descrivono;	b) download, print, make electronic copies and conserve a reasonable quantity of Subscribed Products (e.g. single articles, parts of books, images, tables, sets of metadata that describe them);
c) inserire link a estratti e a estratti scaricati in pacchetti elettronici di lezioni, dispense e sistemi di automazione per la gestione dei corsi, per usi collegati a corsi formativi offerti dal Sottoscrittore anche a distanza, a condizione che gli estratti scaricati indichino chiaramente la fonte, il titolo, l'autore, e l'editore;	c) insert links to Extracts and Extracts downloaded into electronic packages of lecture notes and automatic course management systems for courses offered by the Institution, including distance courses, provided that downloaded clearly indicate the source, title, author, and publisher;
d) creare pacchetti di corsi in forma non elettronica, o non stampabile, come ad esempio in formati audio o Braille, per facilitare l'accesso da parte degli Utenti autorizzati con disabilità visive; tali pacchetti possono essere offerti agli Utenti Autorizzati che abbiano disabilità visive;	d) create packages of courses in non-electronic or non-printable form, such as audio or Braille, to facilitate access for Authorised Users with visual disabilities, such as blindness; such packages may be offered to Authorised Users who have such disabilities;
e) incorporare parti dei Prodotti Sottoscritti in formato cartaceo o elettronico in compiti e portfolio, tesi di laurea e dissertazioni ("lavori accademici"), comprese le riproduzioni di lavori accademici per uso personale e per il deposito in biblioteca, ivi comprese le riproduzioni in formato cartaceo o elettronico di lavori accademici che possono essere fornite agli sponsor di tali lavori accademici. Ogni articolo dovrà indicare chiaramente la fonte, riportando il titolo ed il titolare del copyright;	e) incorporate parts of the Subscribed Products in printed or electronic form into assignments, portfolios, degree theses and dissertations ("academic work for personal use and library storage"), including printed or electronic form of academic work that may be supplied to sponsors of such work. Any article must indicate the source clearly, giving the title and the copyright holder;
f) visualizzare, scaricare o stampare singoli articoli dei Prodotti Sottoscritti per finalità di marketing interno dei Prodotti Sottoscritti medesimi, per eventuali test o per la formazione degli Utenti Autorizzati;	f) display, download or print individual items of the Subscribed Products for internal marketing of the Subscribed Products, any tests or training of the Authorised Users;
g) utilizzare i prodotti sottoscritti per eseguire attività di "Text mining / data mining (TDM) a esclusivo fine didattico e di ricerca, a condizione che l'Istituzione e l'Utente Autorizzato si conformino a tutti i termini e le condizioni indicati nelle specifiche Condizioni Contrattuali del Prodotto per il Text e Data Mining allegati al presente contratto come Allegato n. 5;	g) use the Subscribed Products to carry out "Text Mining / Data Mining (TDM)" exclusively for educational and research purposes, provided that the Institution and the Authorised User comply with all terms and conditions of the Text and Data Mining attached to this contract as Appendix n. 5;
h) trasmettere Estratti ad altri Utenti Autorizzati e a colleghi di altre Istituzioni che siano parte dello stesso gruppo di ricerca solo per il loro uso nel contesto di un'attività didattica o di ricerca scientifica; tale condivisione deve essere incidentale e non sistematica, e avvenire per fini non commerciali e in ogni caso in maniera e in quantità tali da non sostituire la sottoscrizione del Prodotto Sottoscritto da parte dei colleghi.	h) transmit Extracts to other Authorised Users and to colleagues of other Institutions who are part of the same research group only for their educational or scientific activities; this sharing must be incidental and non-systematic, and for non-commercial purposes nor in any manner or magnitude as to substitute the colleague's own subscription to the Subscribed Product;
3.2 Limitazioni d'uso ai prodotti sottoscritti	3.2 Limits to use of the Subscribed Products
Il Sottoscrittore e i suoi Utenti Autorizzati non possono:	The Subscriber and its Authorised Users may not:
a) sintetizzare, modificare, tradurre o creare opere derivate basate sui Prodotti Sottoscritti, senza il previo consenso scritto dell'Editore, salvo nella misura in cui sia necessario per renderli visibili sullo schermo del computer degli Utenti Autorizzati;	a) summarise, modify, translate or create derivative works based on the Subscribed Products without the prior written consent of Publisher, except to the extent necessary to make them visible on the computer screen of the Authorised Users;
b) rimuovere, oscurare o modificare in qualsiasi modo ogni indicazione di copyright, altre note o esclusioni di responsabilità che appaiano nei Prodotti Sottoscritti;	b) remove, obscure or modify in any way any copyright notice or other exclusions of liability that appear in the Subscribed Products;
c) utilizzare robot, spider, crawler o altri programmi per il download automatico, algoritmi o dispositivi che consentano in maniera continua e sistematica di ricercare, catturare, estrarre, inserire deep link, indicizzare o compiere qualunque attività idonea a sovraccaricare la Piattaforma (e.g. un uso massiccio della nostra Piattaforma che comprometta la stabilità: a titolo esemplificativo si chiarisce che più di una richiesta al secondo è probabile che sovraccarichi la Piattaforma), fatta eccezione per quanto previsto al precedente paragrafo 3.1 g);	c) use robots, spiders, crawlers or other programs or devices that systematically and continuously allow automatic downloading, capturing, extracting, inserting deep links, indexing or engage in any activity likely to overburden our platform which jeopardize the stability, for example, a mass use of our platform which is likely to burden the Platforms), with the exception of what is provided in the preceding paragraph 3.1 g);
d) riprodurre, conservare o ridistribuire i Prodotti Sottoscritti o trasmettere i Prodotti Sottoscritti, con ogni mezzo, inclusi quelli elettronici (e.g. via email o FTP) ovvero postarli su siti web personali o pubblico o su reti pubbliche, salvo diversa pattuizione scritta tra le parti o salvo quanto consentito dalla legge applicabile;	d) reproduce, keep or redistribute the Subscribed Products by any means including electronic (e.g. via email or FTP) or post them on personal or public websites or on public networks, except as otherwise agreed in writing between the Parties or as allowed by applicable law;
e) utilizzare in altro modo i Prodotti Sottoscritti in una maniera tale da violare il copyright o altro diritto proprietario ad esso relativo;	e) otherwise use the Subscribed Products in a manner that would violate copyright or other proprietary rights contained therein;
f) utilizzare direttamente o indirettamente, o aiutare un soggetto terzo ad utilizzare, i Prodotti sottoscritti per qualunque finalità commerciale o economica, incluso a titolo non esaustivo la vendita, la rivendita, l'affitto, il trasferimento o il caricamento dei Prodotti Sottoscritti su un sito internet di un'entità commerciale, o altrimenti richiedere un pagamento per l'accesso (Usi commerciali), fermo restando che, tuttavia, il recupero dei costi diretti da parte dell'Istituzione nei confronti degli Utenti autorizzati ai sensi della sezione 3.1.1 f), nonchè l'uso dei Prodotti Sottoscritti nel corso di ricerche finanziate da un'organizzazione commerciale, non violano quanto previsto dalla presente sottosezione.	f) directly or indirectly use or assist any third party to use the Subscribed Products for commercial or monetary purposes including without limitation the sale, resale, rental, transfer or upload of the Subscribed Products to a commercial website or to require a fee for access (Commercial Use), provided that the Institution recovers direct costs from Authorized Users according to Section 3.1.1 f), and that the use of the Subscribed Products in the course of research funded by a commercial organization does not violate the provisions of this sub-section.
3.3 Auto-archiviazione	3.3 Self-Archiving
L'autoarchiviazione da parte degli autori nell'ambito delle riviste Springer Research per le versioni del manoscritto accettato dall'autore è disciplinata dalla policy di autoarchiviazione dell'Editore in vigore, riportata di seguito per un più agevole riferimento:	The self archiving by authors in the Springer Research journals for the accepted manuscript versions is governed by Publisher's self-archiving policy, which is reproduced below for easier reference below:

ARTICOLO 4 – DIRITTI E OBBLIGAZIONI DELL'EDITORE	ARTICLE 4 – RIGHTS AND OBLIGATIONS
4.1 Accesso on line ai Prodotti Sottoscritti	4.1 Online access to the Subscribed Products
L'Editore renderà i Prodotti Sottoscritti accessibili al Sottoscrittore e ai suoi Utenti Autorizzati tramite gli indirizzi IP indicati nell'Allegato n. 1 attraverso la propria Piattaforma, senza pregiudizio di quanto espressamente indicato nel presente contratto.	Publisher will make the Subscribed Products accessible to the Subscriber and its Authorized Users through the IP addresses indicated in Appendix 1 through the Publisher's Platform, without prejudice to what is expressly indicated in this contract.
L'Editore garantisce che i Prodotti Sottoscritti soddisfano gli standard di interoperabilità generalmente accettati dalla comunità accademica internazionale.	Publisher shall ensure its Subscribed Products comply with the interoperability standards generally accepted in the international academic community.
L'Editore si riserva il diritto di monitorare, investigare e analizzare tutti i dati disponibili, inclusi i file di log, al fine di individuare eventuali usi illegittimi dei Prodotti Sottoscritti.	Publisher reserves the right to monitor, investigate and analyze all available data, including log files, in order to detect any misuse of the Subscribed Products.
L'accessibilità delle Piattaforme elencate nei Voluntary Product Accessibility Templates dell'Editore (VPAT), disponibili all'URL: https://github.com/springernature/vpat , dimostra che l'Editore sta lavorando attivamente per garantire che le Piattaforme siano conformi alle norme in materia di accessibilità applicabili alle obbligazioni poste in capo dell'Editore in base al presente contratto. L'Editore è impegnato a rendere le proprie Piattaforme il più possibile accessibili a tutti gli Utenti Autorizzati con disabilità, inclusi quelli con disabilità visive, uditive, cognitive e motorie.	The accessibility of the Platforms listed in the Publisher's Voluntary Product Accessibility Templates (VPAT), available at https://github.com/springernature/vpat , demonstrates that the Publisher is actively working to ensure that the Platforms are compliant with the accessibility standards applicable to the Publisher's obligations under this contract. The Publisher is committed to making its Platforms as accessible as possible to all Authorized Users with visual, hearing, cognitive and motor impairments.
4.2 Qualità del servizio	4.2 Quality of the service
a) Fatte salve le cause di forza maggiore come individuate all'articolo 9.4, l'Editore si impegna a fornire i Prodotti Sottoscritti e i servizi connessi con una qualità di servizio in linea con gli standard del settore e in particolare a garantire di fornire un servizio continuo con una media di almeno il 98% di attività per anno e non più del 2% di fermo, esclusi gli interventi di manutenzione programmata e gli specifici interventi di manutenzione eseguiti in momenti idonei a minimizzare i disagi del Sottoscrittore e dei suoi Utenti Autorizzati (fatti salvi i casi di interventi di manutenzione di emergenza).	a) Except for events of force majeure as specified in Article 9.4, the Publisher shall ensure the Subscribed Products and related services are provided in line with the standards of the sector and in particular the Publisher will guarantee a continuous service with an average of at least 98% activity per year and not more than 2% downtime, excluding scheduled maintenance and specific maintenance interventions (to the extent necessary to minimize disruption to the Subscriber and its Authorized Users) to minimize disruption to the Subscriber and its Authorized Users.
b) In caso di interruzione o sospensione dell'accesso l'Editore si impegna a ripristinarlo quanto prima. Nel caso in cui l'Editore non sia in grado di fornire a CRUI e/o a specifiche Istituzioni l'accesso a uno specifico Prodotto Sottoscritto per un periodo di tempo superiore alle ventiquattro (24) ore consecutive, l'Editore stesso prorogherà la durata del presente contratto nei confronti della specifica Istituzione o di CRUI (se coinvolta) e in relazione allo specifico Prodotto Sottoscritto per un corrispondente periodo di tempo senza alcun onere per la specifica Istituzione.	b) In case of interruption or suspension of the access to the Subscribed Products, the Publisher shall restore access as soon as possible. In the case of the Publisher not being able to provide access to a specific product of the Subscriber or CRUI (if affected) for a period exceeding twenty-four (24) consecutive hours, the Publisher shall extend the duration of the contract for the specific Institution or CRUI (if affected) for a corresponding period of time without any burden on the specific Institution.
c) Qualora l'Editore non fosse in grado di fornire a CRUI e/o a specifiche Istituzioni l'accesso a uno specifico Prodotto Sottoscritto per un periodo di tempo superiore a cinque (5) giorni consecutivi, l'Editore stesso rimborserà a CRUI l'importo della "Reading Fee" calcolato dividendo il numero di giorni di fermo per 365, moltiplicando tale somma per l'importo della "Reading Fee" prevista per l'anno corrente per quello specifico Prodotto sottoscritto. Il Rimborso sopra previsto non esclude il risarcimento di ulteriori danni cui il Sottoscrittore possa avere diritto per legge nell'ambito del presente contratto. Con specifico riferimento all'Allegato 7 "Compact", qualora l'Editore nel corso del periodo di efficacia del presente Contratto non fosse in grado di fornire a CRUI e/o a specifiche Istituzioni l'accesso per un periodo di tempo superiore a cinque (5) giorni consecutivi, l'Editore stesso rimborserà a CRUI l'importo delle APC calcolate su base annuale dividendo il numero di giorni di fermo per 365 e moltiplicando tale somma per l'importo dell'APC degli articoli pubblicati dall'inizio dell'anno in cui occorre il disservizio. Tale rimborso non esclude il risarcimento di ulteriori danni cui il Sottoscrittore possa avere diritto per legge nell'ambito del presente contratto.	c) If the Publisher is not able to provide CRUI and/or a specific Institution with access to a specific product being part of the Subscribed Products for a period exceeding five (5) consecutive days, the Publisher will reimburse CRUI the amount of the Reading Fees of the affected product calculated by dividing the number of days of downtime by 365 and multiplying the result by the amount of the Reading Fees of the affected product provided for the current year. The reimbursement of the compensation of the further damage, to which the Subscriber may be entitled by law under the scope of this contract. With specific reference to Appendix 7 "Compact", if the Publisher is not able to provide CRUI and / or specific Institutions with access to a specific product for a period exceeding five (5) consecutive days, the Publisher will reimburse CRUI on a yearly basis, by dividing the number of days of downtime by 365 and multiplying the result by the amount of the APC of the articles since the start of the year in which the service disruption occurs. This reimbursement does not exclude the compensation to which the Subscriber may be entitled by law under the scope of this contract.
d) Tutti gli obblighi dell'Editore e i diritti del Sottoscrittore previsti nella presente sezione 4.2 sono sottoposti alle seguenti circostanze e condizioni: (i) la perdita dell'accesso sia causata da negligenza o da omissione negligente dell'Editore, (ii) il Sottoscrittore adempia in modo esatto al presente contratto e alle istruzioni e policy dell'Editore relative all'accesso ai Prodotti Sottoscritti, (iii) il Sottoscrittore notifichi per iscritto all'Editore la perdita di accesso specificando il Prodotto Sottoscritto coinvolto e la specifica Istituzione interessata senza indebito ritardo, considerato che il decorso dei termini indicati nelle sezioni 4.2 b) e c) avrà inizio solo dopo che l'Editore avrà ricevuto la relativa notifica da parte di CRUI o dell'Istituzione, (iv) i diritti concessi troveranno applicazione solo a partire dalla data di sottoscrizione del presente contratto e non retroattivamente e (v) le Istituzioni interessate o CRUI (se interessata) non abbiano altro mezzo per accedere ai Prodotti Sottoscritti, come ad esempio tramite hosting locale o in altro modo. Si precisa che i diritti delle Istituzioni di cui alla sezione 4.2 b) e c) non sono da intendersi come cumulativi ma come alternativi.	d) All of the Publisher's obligations and the Subscriber's rights provided in this Section 4.2 are subject to the following circumstances and conditions: (i) loss of access is caused by the Publisher's negligence or negligent omission, (ii) the Subscriber complies with this contract and the Publisher's instructions and policies regarding access to the Subscribed Product, (iii) the Subscriber notifies the Publisher in writing of the loss of access to the affected Institution without undue delay in writing, provided that the start of the period referred to in Sections 4.2 b) and c) shall only start after the Publisher has received the notification from CRUI or the Institution, (iv) the rights granted shall only apply from the date of the contract onwards and shall not apply retrospectively (if affected) did not have other means to access the Subscribed Products, such as via local hosting or otherwise, and (v) the rights of the Institutions referred to in Sections 4.2 b) and c) shall not be cumulative but alternative.
4.3 Ritiro dei contenuti	4.3 Removal of content

5.2.7 Il Sottoscrittore è tenuto a informare immediatamente l'Editore e ad intervenire non appena venga a conoscenza di qualsiasi uso non autorizzato dei Prodotti Sottoscritti, nonché ad adottare misure appropriate per porre fine a tale attività e per prevenirne il ripetersi, incluso, a titolo esemplificativo, l'interruzione dell'accesso nei confronti di qualsiasi Utente Autorizzato che acceda o usi i Prodotti Sottoscritti in violazione del presente contratto.	5.2.7 Subscriber shall immediately inform Publisher of any unauthorised use of the Subscribed Products and to such activities and prevent them from being repeated, including, by way of example, terminating access of any Authorized User access in violation of this contract.
5.2.8 Ciascuna Istituzione è tenuta a informare prontamente l'editore, anche attraverso CRUI, di ogni violazione della sicurezza nella rete o negli account di un'Istituzione che possa dar luogo ad accessi non autorizzati ai Prodotti Sottoscritti.	5.2.8 Each Institution also through CRUI shall promptly inform the Publisher of any security in Institution's network or its accounts with respect to the Subscribed Products.
5.2.9 Qualora l'Editore abbia ragionevoli motivi per ritenere che i Prodotti Sottoscritti siano utilizzati in violazione di quanto previsto dal presente contratto, l'Editore stesso, senza pregiudizio di qualsivoglia altro diritto che possa avere per legge o secondo equità, potrà sospendere l'accesso all'indirizzo IP (sospettato di un'attività non autorizzata) dell'Istituzione interessata, dandone immediata comunicazione alla CRUI e alla Istituzione interessata stessa e/o potrà richiedere all'Istituzione interessata di sospendere l'accesso rispetto al quale si è verificato l'uso non autorizzato.	5.2.9 If Publisher has reasonable grounds to believe that the Subscribed Products are being used in a manner contrary to the terms of this contract, Publisher may have at law or in equity, Publisher may suspend the access to the IP address (suspected of unauthorized activity) of the Institution involved and/or ask the Institution to suspend such unauthorised use occurred.
5.2.10 Il Sottoscrittore non è responsabile per gli usi dei Prodotti Sottoscritti non autorizzati dal presente contratto posto in essere da parte di qualsivoglia Utente Autorizzato, a condizione che (i) l'uso non autorizzato non sia stato determinato da colpa grave o dolo del Sottoscrittore, (ii) il Sottoscrittore abbia esattamente adempiuto alle sue obbligazioni previste dalla presente sezione 5 e (iii) il Sottoscrittore non abbia permesso la continuazione di tale uso non autorizzato dopo averne avuto conoscenza effettiva.	5.2.10 The Subscriber is not responsible for uses of the Subscribed Products by any Authorised User, provided that (i) such use is not caused by Subscriber's gross negligence, fraud or dolo, (ii) the Subscriber has complied with its obligations under this Section 5 and (iii) the Subscriber has not permitted such unauthorised use to continue after having acquired knowledge of such use.
ARTICOLO 6 - SERVIZIO DI HOSTING	ARTICLE 6 – HOSTING
6.1 Servizio di Host di terza parte	6.1 Third party Host service
L'Editore e CRUI concordano di discutere i termini e le condizioni per l'hosting avente ad oggetto i Prodotti Sottoscritti fornito da un soggetto terzo per conto di CRUI nel corso del termine del presente contratto, detto hosting restando in ogni caso soggetto ai termini e alle condizioni di un separato accordo tra l'Editore stesso e CRUI.	Publisher and CRUI agree to discuss the terms and conditions for the hosting of the Subscribed Products by a third party on behalf of CRUI during the term of this contract, such hosting being subject to the terms and conditions of a separate agreement between the Publisher and CRUI.
ARTICOLO 7 - CORRISPETTIVO E TERMINI DI PAGAMENTO	ARTICLE 7 – FEE AND TERMS OF PAYMENT
7.1 Termini di pagamento	7.1 Terms of payment
L'Editore emetterà fattura a CRUI (la quale agisce in nome e per conto di essa CRUI e degli Atenei ad essa associati, nonché delle Istituzioni di ricerca, anche non statali, come individuate nell'Allegato n. 1, in virtù di una convenzione definita tra CRUI e gli enti sopracitati) per i Prodotti Sottoscritti e le Pubblicazioni ai sensi del presente contratto e CRUI pagherà a titolo di corrispettivo all'Editore gli importi indicati nella tabella di cui all'Allegato n.6 ("Corrispettivi"). I Corrispettivi saranno pagati entro 60 giorni dal ricevimento della fattura. Tutti i Corrispettivi indicati nel presente contratto sono da intendersi esclusivi dell'IVA. La riscossione e/o il versamento di tale imposta all'autorità tributaria competente sono a carico della parte che ha l'obbligo legale di farlo. L'IVA se dovuta sarà applicata secondo la normativa di legge. Ove l'IVA sia applicabile, l'Editore addebiterà l'IVA locale a CRUI, e quest'ultima sarà responsabile per il pagamento di tale imposta in aggiunta ai Corrispettivi, i.e. CRUI dovrà pagare l'IVA all'Editore in aggiunta e contestualmente al pagamento dei Corrispettivi. Ad eccezione dei Corrispettivi dovuti nel primo anno civile del periodo di efficacia del presente contratto, per i contratti pluriennali l'Editore emetterà fattura a CRUI entro il 31 gennaio di ogni anno ricompreso nel periodo suddetto.	Publisher will invoice CRUI (which acts for and on behalf of the academic institutions and the research institutions identified in Appendix No. 1, pursuant to specific agreements between CRUI and the institutions and CRUI) for the Subscribed Products and Publications for the amounts indicated in the table in Appendix No. 6 ("Fees"). The Fees will be paid 60 days from the receipt of the invoice and will be exclusive of value added tax. Collection and/or payment of such tax to the relevant authority shall be the responsibility of the party who is liable for such tax. The due will be applied according to legislative provisions. Where applicable, local VAT by Publisher and will be liable for such tax. CRUI shall pay VAT to Publisher in addition to and at the same time as the Fees. Except for the Fees due in the first calendar year of the contract, for multi-year contracts the Publisher will invoice CRUI before the 31 of January of each year covered by the contract.
La fattura sarà emessa in euro.	The invoice will be issued in euros.
Nei limiti consentiti dalla legislazione applicabile, i Corrispettivi o ogni loro parte possono essere fatturati da parte di un Affiliato dell'Editore o, previa notifica, da parte di un soggetto agente per conto dell'Editore e da questi designato. Il pagamento sarà considerato come effettuato quando sia ricevuto (i) dall'Editore, (ii) da un Affiliato dell'Editore, (iii) da un soggetto agente per conto dell'Editore e da questi designato o, (iv) previo consenso scritto da parte dell'Editore, da un soggetto agente designato da CRUI.	To the extent permitted by applicable laws, the Fees or any part thereof may be invoiced by a Publisher Affiliate, or subject to prior notification, by an agent designated by Publisher, or, (iv) with the prior written consent of the Publisher, by an agent designated by CRUI.
7.2 Modalità di pagamento	7.2 Methods of payment
Qualsiasi importo dovuto dal Sottoscrittore all'Editore ai sensi del presente contratto sarà pagato mediante bonifico sul conto corrente bancario dell'Editore stesso.	Any amount owed by the Subscriber to Publisher shall be paid by transfer to the bank current account of the Publisher.
7.3 Clausola di tracciabilità	7.3 Traceability clause
L'Editore assume, nell'ambito del presente contratto, tutti gli obblighi di tracciabilità dei flussi finanziari di cui all'art. 3 della legge n. 136/2010 e successive modificazioni ed integrazioni.	Publisher assumes all the traceability obligations under article 3 of law 136 of 2010 and subsequent modifications and integrations to the contract.
Tutti i movimenti finanziari devono essere registrati sui conti correnti dedicati e devono essere effettuati esclusivamente tramite lo strumento del bonifico bancario o postale ovvero	All the financial transactions must be recorded in dedicated current accounts and carried out exclusively through the instrument of

con altri strumenti di incasso o di pagamento idonei ad assicurare la piena tracciabilità delle transazioni finanziarie. L'Editore, entro 7 giorni dalla sottoscrizione del presente contratto da parte di entrambe le Parti, deve comunicare al Sottoscrittore quanto segue:	instruments for collection or payment suitable for financial transactions. Publisher must inform CRUI of this contract by both Parties:
- gli estremi identificativi dei conti correnti bancari dedicati,	- the identification details of the dedicated bank
- le generalità e la P. IVA dei soggetti delegati ad operare sugli stessi.	- the general details and VAT nr of the people a
In caso di cambiamento, l'Editore fornirà al Sottoscrittore gli aggiornamenti su ogni modifica relativa alle informazioni di cui sopra.	In the case of a change Publisher will supply CRUI w to the information indicated above.
Il mancato utilizzo degli strumenti di pagamento previsti dalla legge idonei a consentire la piena tracciabilità delle operazioni costituisce causa di immediata risoluzione espressa del contratto ai sensi dell'art. 3 comma 9 bis della legge n. 136/2010.	Failure to use the payment instruments required for complete traceability of the operations will constitute termination of the contract according to article 3
L'Editore che ha notizia dell'inadempimento della propria controparte agli obblighi di tracciabilità finanziaria di cui all'art. 3 della legge n. 136/2010 ne dà immediata comunicazione a CRUI e alla prefettura-ufficio territoriale del Governo della provincia ove ha sede la stazione appaltante o l'amministrazione concedente.	Publisher who has notification of non-fulfilment of traceability requirement of article 3 of Law no. 136/2010 must immediately notify the prefecture – territorial office of the Government, the commissioning body or granting administration ha
7.4 Ritardati pagamenti	7.4 Late payments
In caso di pagamenti ritardati il tasso legale di mora viene stabilito in una misura pari al tasso BCE stabilito semestralmente e pubblicato con comunicazione del Ministero dell'Economia e delle Finanze sulla G.U.R.I., maggiorato di 8 punti, in ottemperanza all'art. 5 del d.lgs. 9 ottobre 2002, n. 231, come modificato dal decreto legislativo 9 novembre 2012, n. 192.	In the case of late payments the legal rate for late payments is the rate of the Central European Bank rate, which is established in the Official Gazette of the Italian Republic on communication of the Ministry of Economy and Finance, plus 8 points in accordance with article 5 of the Decree-Law of 9th of October 2002, as modified by legislative de

ARTICOLO 8 - DURATA DELL'ACCORDO	ARTICLE 8 – DURATION OF AGREEMENT
<p>8.1 Durata</p> <p>Il presente contratto avrà efficacia a partire dal 1 gennaio 2020 fino al 31 dicembre 2024 (“Termine”). Tuttavia, per i Prodotti Sottoscritti con Accesso continuo, il contratto continuerà a spiegare i propri effetti dopo il Termine nel rispetto di tutti i termini e le condizioni ivi previste.</p> <p>Si precisa che la Pubblicazione come descritta nell'Allegato n. 7 inizierà solo alla Data di Inizio delle Pubblicazioni in Open Access.</p> <p>Eventuali obblighi dell'Editore in relazione alla Pubblicazione inizieranno a decorrere solo quando a) l'Editore abbia ricevuto tutte le informazioni rilevanti necessarie per la Pubblicazione relative agli Autori Aventi Diritto di un'Istituzione 14 giorni prima della Data di Inizio delle Pubblicazioni in Open Access, oppure b) qualora tali informazioni siano ricevute successivamente, 30 giorni dopo che l'Editore abbia ricevuto tutte le informazioni rilevanti necessarie per la Pubblicazione relative agli Autori Aventi Diritto di un'Istituzione.</p>	<p>8.1 Duration</p> <p>This contract shall be effective as from the 1st December 2024 (“Term”). However, for Subscribed Products with Continuing Access, the contract continues after the Term subject to all terms and conditions set out in the Agreement. For clarity, the Publication as described in Appendix 7 shall commence only on the Publication Start Date.</p> <p>Any obligations of Publisher with respect to the Publication shall only arise once the Publisher has received all relevant information to the Authors of an Institution 14 days prior to the Open Access Start Date. If such information is received later, 30 days after all relevant information from an Eligible Authors of an Institution is received by Publisher.</p>
<p>8.2 Diritti di recesso anticipato</p> <p>In pendenza del Termine, la CRUI ha il diritto di recedere in qualsiasi momento dal contratto, con effetto a partire dal 1° gennaio dell'anno successivo, dando trenta (30) giorni di preavviso scritto all'Editore.</p> <p>Qualora l'Editore non riceva la lettera di recesso nel termine sopra previsto, tutti gli obblighi di pagamento posti in capo a tale istituzione rimarranno in vigore. Si precisa che l'eventuale recesso non pregiudica i diritti e le obbligazioni delle parti che siano antecedenti al recesso stesso.</p>	<p>8.2 Rights to early termination</p> <p>During the Term CRUI has the right to terminate the Agreement by the 1st of January of the subsequent year, giving 30 days written notice to the Publisher.</p> <p>In the event Publisher does not receive the termination notice within the time period above, all payment obligations of such Institution will remain in effect. Early termination shall not affect any rights and obligations of the Parties.</p>
<p>In pendenza del Termine, ciascuna Istituzione ha il diritto di recedere unilateralmente dal presente contratto con effetto a partire dal 1° gennaio dell'anno successivo, dando trenta (30) giorni di preavviso scritto all'Editore tramite la CRUI.</p> <p>Qualora l'Editore non riceva la comunicazione di recesso entro il termine di cui sopra, tutte le obbligazioni di pagamento in capo a tale istituzione resteranno valide ed efficaci. Si precisa che il recesso non avrà effetto retroattivo, con la conseguenza che tutti i diritti e gli obblighi delle parti sorti anteriormente resteranno impregiudicati.</p>	<p>During the Term each Institution has the right to terminate the Agreement by the 1st of January of the subsequent year, giving 30 days written notice to the Publisher through the CRUI.</p> <p>In the event Publisher does not receive the termination notice within the time period above, all payment obligations of such Institution will remain in effect. Early termination shall not affect any rights and obligations of the Parties.</p>
<p>Il recesso dal contratto a causa di problemi finanziari, secondo quanto previsto di seguito, non sarà da considerarsi come una risoluzione unilaterale del presente contratto e sarà soggetto alle condizioni di cui alla clausola infra riportata.</p>	<p>According to what is provided below termination of the Agreement will not be considered unilateral cancellation of the Agreement under the conditions of the clause indicated below.</p>
<p>Le Parti concordano di rinegoziare in buona fede le condizioni economiche per l'anno 2024. Tuttavia, ove le Parti non raggiungano un accordo per modificare le condizioni economiche entro il 30 novembre 2023, resta salva la facoltà di ciascuna Parte di risolvere il presente Contratto, con decorrenza dal primo gennaio 2024 (“Data Effettiva di Risoluzione”), notificandolo per iscritto all'altra Parte almeno 30 giorni prima della Data Effettiva di Risoluzione ai sensi dell'art. 2963 c.c.</p>	<p>The parties agree to renegotiate in good faith the economic conditions for 2024. If the Parties do not reach an agreement to change the economic conditions by 30 November 2023, each Party may terminate this Agreement by written notice to the other Party at least 30 days before the Termination Effective Date (“Termination Effective Date”) with at least 30 days written notice pursuant to article 2963 c.c..</p>
<p>8.3 Proroga</p> <p>Il contratto, su accordo delle Parti, può essere oggetto di una sola proroga di 1 (un) anno al termine della sua scadenza naturale del 31.12.2024. La predetta proroga è giustificata e finalizzata esclusivamente alla successiva aggiudicazione di una procedura di gara/selezione del fornitore per i servizi/prodotti oggetto del presente contratto.</p>	<p>8.3 Extension</p> <p>The contract may be subject to a single extension of 1 (one) year at the end of its natural term of 31.12.2024 on mutual agreement by the Parties. The extension shall be justified and finalised exclusively on the subsequent award of the contract to the supplier for the services/products that are the subject of the present contract.</p>
<p>8.4 Risoluzione anticipata a causa di difficoltà finanziarie</p> <p>In pendenza del termine, ogni Istituzione si riserva il diritto di anticipare la risoluzione del presente contratto comunicandolo all'Editore tramite la CRUI entro e non oltre il 30 novembre dell'anno in corso, nel caso in cui il proprio bilancio fosse interessato da gravi e inaspettate difficoltà finanziarie tali da pregiudicare la continuazione della sottoscrizione ai Prodotti Sottoscritti.</p> <p>CRUI comunicherà all'Editore la decisione dell'Istituzione di non avvalersi più del contratto. Qualora l'Editore non riceva la comunicazione di recesso entro il termine di cui sopra, tutte le obbligazioni di pagamento in capo a tale Istituzione resteranno valide ed efficaci. Si precisa che la risoluzione non avrà effetto retroattivo, con la conseguenza che tutti i diritti e gli obblighi delle parti sorti anteriormente resteranno impregiudicati.</p>	<p>8.4 Early cancellation due to financing difficulties</p> <p>During the Term each Institution reserves the right to terminate the Agreement with the Publisher via CRUI of this by and not after November 30 of the current year, in the event its budget being affected by serious and unexpected financial difficulties such as to prejudice the continuation of the subscription to the Subscribed Products.</p> <p>CRUI will inform Publisher of the decision by the Institution. In the event Publisher does not receive the termination notice within the time period above, all payment obligations of such Institution will remain in effect. In case of doubt, any such termination shall not affect any rights and obligations of the Parties in relation to early termination.</p>
<p>8.5 Effetti del recesso anticipato da parte di un'Istituzione (inclusa la risoluzione per difficoltà finanziarie)</p> <p>Rispetto all'Istituzione che termina la sottoscrizione del presente contratto ai sensi delle clausole 8.2 o 8.4 il contratto stesso si considererà caducato a partire dal 1 gennaio dell'anno successivo, con la sola eccezione delle obbligazioni che conservino efficacia sulla base del presente contratto o per loro stessa natura, incluso l'Accesso continuo per i Prodotti Sottoscritti.</p>	<p>8.5 Effects of early termination by Institution (including termination due to financing difficulties)</p> <p>For such an Institution which terminates this contract pursuant to articles 8.2 or 8.4 the contract will be considered terminated from the 1st January of the subsequent year, with the sole exception of obligations that continue according to the terms of the present contract or by their own nature, including Continuing Access for the Subscribed Products.</p>

<p>Sottoscritti dall'Istituzione come specificato nelle Condizioni Contrattuali del Prodotto. Ciascun recesso anticipato o risoluzione da parte di un'Istituzione determinerà una corrispondente riduzione del corrispettivo totale.</p> <p>Qualora il recesso da parte di una o più Istituzioni conformemente a quanto previsto nella sezione 8.2 e/o nella sezione 8.4. comporti che la somma totale dei Corrispettivi annuali delle rimanenti Istituzioni nell'ambito di un qualsiasi anno di Durata del presente contratto sia inferiore al 95% dei Corrispettivi di licenza annuali di tutte le Istituzioni l'Editore avrà il diritto di recedere dal presente contratto con decorrenza dall'inizio dell'anno in cui abbia effetto il recesso.</p> <p>In caso di risoluzione anticipata da parte di una Istituzione ai sensi delle clausole 8.2 o 8.4, si chiarisce che l'Accesso Continuo è limitato al contenuto pubblicato fino alla data della risoluzione anticipata delle sole riviste facenti parte del contenuto concesso in licenza tra l'1 gennaio 2020 e il 30 giugno 2020, come elencate nell'Allegato 2.</p> <p>L'Editore e la CRUI concordano che in caso di risoluzione rispetto alle singole Istituzioni ai sensi della Sezione 8.2. o 8.4, i Corrispettivi e il numero di Articoli Idonei dell'anno civile successivo del periodo di efficacia del presente contratto saranno ridotti, come definito nell'offerta economica. In caso di risoluzione rispetto alle singole Istituzioni, l'elenco aggiornato delle Istituzioni partecipanti e dei relativi importi contrattuali saranno soggetti a una specifica modifica al presente contratto.</p>	<p>Terms. Any such early termination by a Institution will result in the total Fee.</p> <p>If termination by one or several Institutions in accordance with Section 8.4. would result in the sum of the annual Fees of the Term being less than 95% of the of the annual Fees, the Publisher will have the right to terminate this contract, effective as of the date on which the termination takes effect.</p> <p>In the event of early termination by Institution access to Continuing Access is limited to the content published prior to such termination, such journals being part of the content licensed by the Publisher as listed in Appendix 2.</p> <p>Publisher and CRUI agree that in case any termination occurs according to Section 8.2. or 8.4, the Fees and the number of Articles of the following calendar year of the Term will be reduced proportionally to that of any termination with respect to individual Institutions and the relative contractual amounts of the Term of this contract.</p>
<p>8.6 Sia l'Editore che CRUI possono recedere dal presente contratto immediatamente, previa comunicazione all'altra parte, qualora l'altra parte (incluso, per quanto riguarda CRUI, una singola istituzione) violi materialmente il presente contratto e non provveda a porre fine a tale violazione entro trenta (30) giorni dalla comunicazione da parte della parte non inadempiente contenente una specificazione ragionevolmente dettagliata della violazione.</p>	<p>8.6 Either Publisher or CRUI may terminate this contract immediately upon notice to the other party if the other party (including, with respect to CRUI, a single institution) breaches this contract and fails to cure such breach within 30 days of the non-breaching party specifying the breach in reasonable detail.</p>
<p>8.7 Nei limiti consentiti dalla legge applicabile sia l'Editore che CRUI possono recedere dal presente contratto immediatamente, previa comunicazione all'altra parte (incluso, per quanto riguarda CRUI, una singola istituzione) qualora (a) una domanda di fallimento o per un'altra procedura concorsuale prevista dalla legge fallimentare sia depositata dall'altra parte, o (b) una domanda di fallimento o per un'altra procedura concorsuale prevista dalla legge fallimentare sia depositata nei confronti dell'altra parte e tale domanda non sia respinta entro 90 giorni, o (c) venga depositata una sentenza di liquidazione dall'altra parte, o (d) l'altra parte divenga insolvente, o (e) l'altra parte ceda tutti o sostanzialmente tutti i suoi beni ai creditori, o (f) l'altra parte richieda o consenta la nomina di un curatore fallimentare o un liquidatore per tutti i suoi beni o per una parte sostanziale degli stessi, o (g) l'altra parte cessi di pagare i propri debiti in modo regolare, salvo che quanto sopra non sia vietato dalla legge applicabile.</p>	<p>8.7 To the extent permitted by applicable laws either the Publisher or CRUI may terminate this contract immediately upon notice to the other party (including, with respect to individual Institution) if (a) a petition in bankruptcy or for reorganization or arrangement pursuant to the bankruptcy laws is filed by the other party and such petition is not dismissed within 90 days of the filing, or (b) the liquidation of the other party, or (d) the other party assigns all or substantially all its assets for the benefit of its creditors, or (e) the other party shall apply for, or consent to, the appointment of a receiver, or (f) the other party assigns a substantial part, of its assets, or (g) the other party ceases to pay its debts in a regular way unless prohibited by applicable law.</p>
<p>8.8 Nell'ipotesi in cui CRUI non paghi i Corrispettivi dovuti ai sensi del presente contratto e non ponga rimedio al mancato pagamento entro 30 giorni dalla comunicazione dell'Editore, l'Editore stesso potrà, a propria esclusiva discrezione, (a) sospendere l'accesso ai Prodotti Sottoscritti oggetto del presente contratto immediatamente e senza ulteriore comunicazione e/o (b) con riferimento agli articoli non ancora pubblicati, interrompere (i) il processo di identificazione dell'autore, (ii) la sottoposizione per l'approvazione da parte dell'Istituzione di articoli di Autori Affiliati secondo quanto previsto dall'Allegato 7, Sezione 2.2.3, e (iii) la pubblicazione di Articoli Idonei ai sensi del presente contratto. L'Editore, in ogni caso, avrà facoltà di risolvere il presente contratto ai sensi della sezione 8.6.</p>	<p>8.8 In the event CRUI fails to pay the Fees due under this contract within 30 calendar days following notice to the Publisher, the Publisher, in its sole discretion, either (a) immediately and without further notice suspend access to Subscribed Products under this contract and/or (b) with respect to articles not yet published, cease (i) the author identification process, (ii) the submission of articles of Affiliated Authors for approval and (iii) the publication of any Eligible Article under this contract. The Publisher shall have the right to terminate this contract pursuant to Section 8.6.</p>
<p>8.9 Per i Prodotti Sottoscritti in modalità Solo Accesso dopo la scadenza del Termine del contratto, lo stesso cesserà di produrre i suoi effetti e il Sottoscrittore dovrà interrompere l'accesso ai Prodotti Sottoscritti tramite la Piattaforma dell'Editore, nonché cancellare o distruggere tutte le copie dei Prodotti Sottoscritti conservate su supporti di archiviazione elettronici e fisici.</p>	<p>8.9 For Subscribed Products with Access Only after the end of the Term of the contract shall terminate and Subscriber shall delete all copies of Subscribed Products via Publisher's Platforms, and shall delete all copies of Subscribed Products on electronic and physical storage media.</p>

<p>8.10 Per i prodotti sottoscritti in modalità Accesso Continuo e per i Contenuti d'Archivio il contratto continuerà a produrre i suoi effetti dopo la scadenza del Termine nel rispetto di tutti i termini e le condizioni di cui al presente contratto.</p>	<p>8.10 For Subscribed Products with Continuing Access, the contract shall continue after the Term subject to all terms and conditions of this contract.</p>
<p>8.11 Tuttavia, in caso di risoluzione del presente contratto durante o dopo la scadenza del Termine che sia dovuta a inadempimento del Sottoscrittore, il contratto cesserà di produrre i suoi effetti e il Sottoscrittore dovrà interrompere l'accesso ai Prodotti Sottoscritti (inclusi i prodotti ad Accesso Continuo e i Prodotti d'Archivio) attraverso la Piattaforma dell'Editore, nonché cancellare o distruggere tutte le copie dei Prodotti Sottoscritti conservate su supporti di archiviazione elettronici e fisici.</p>	<p>8.11 However in case of termination of this contract during or after the Term by Subscriber, the contract shall terminate its effects and the Subscriber shall stop accessing the Subscribed Products (including Continuing Access Products and Archived Products) through the Publisher's Platform, and shall delete or destroy all copies of the Subscribed Products stored on electronic and physical storage mediums.</p>
<p>8.12 Tutte le obbligazioni risarcitorie, di riservatezza e di pagamento previste nel contratto fino alla data di risoluzione sopravviveranno a tale risoluzione.</p>	<p>8.12 All indemnification, confidentiality, and payment obligations provided in the contract shall survive such termination of the contract.</p>
<p>8.13 Il diritto di recesso previsto dalla presente sezione 8 può essere esercitato da o contro il Sottoscrittore, o CRUI, o una singola istituzione, fermo restando che in caso di recesso da parte dell'Editore nei confronti di una singola istituzione, o in caso di recesso da parte di una singola Istituzione nei confronti dell'Editore, il presente contratto rimarrà valido ed efficace nei confronti di tutte le altre Istituzioni.</p>	<p>8.13 Any termination right under this Section 8 may be exercised by or against the Subscriber, or CRUI, or an individual Institution, provided that in the event of termination by the Publisher with respect to an individual Institution, or termination by an individual Institution with respect to the Publisher, this contract shall remain in full force and effect with respect to all other Institutions.</p>

ARTICOLO 9 - GARANZIE E INDENNITA'	ARTICLE 9 - GUARANTEES AND INDEMNIFICATION
9.1 Garanzie	9.1 Guarantees
L'Editore garantisce che l'utilizzo dei Prodotti Sottoscritti secondo i termini e le condizioni del presente contratto non viola i diritti d'autore, di marchio, sui dati personali o di immagine di terze parti.	Publisher represents and warrants that use of the Products in accordance with the terms and conditions of this contract will not infringe the intellectual property, privacy or publicity of third parties.
9.2 Indennità	9.2 Indemnification
9.2.1. L'Editore è tenuto a risarcire, salvaguardare e mantenere indenne il Sottoscrittore da e contro qualsiasi perdita, danno, costo, responsabilità e spesa (incluse ragionevoli spese legali, ove la difesa non sia fornita dall'Editore stesso, per spese ragionevoli dovendosi intendere le spese consentite dalla legge, se applicabile) derivanti da, o in relazione a, un'azione di terzi che sostengano che l'uso dei Prodotti Sottoscritti in conformità con i termini e le condizioni qui rappresentate violi i diritti d'autore, di marchio, alla riservatezza o di immagine di tale terza parte, a condizione che il Sottoscrittore (a) dia comunicazione immediatamente all'Editore non appena venga a conoscenza dell'azione di tale terza parte, (b) non cerchi di raggiungere un accordo transattivo in relazione a tale azione, (c) fornisca all'Editore tutte le informazioni e l'assistenza ragionevolmente richieste, e (d) consenta all'Editore di gestire autonomamente e in via esclusiva la difesa e/o di transigere la lite utilizzando consulenti scelti dall'Editore stesso, e a spese di quest'ultimo, senza pregiudizio del diritto del Sottoscrittore di partecipare alla difesa al fine di tutelare i propri interessi per il tramite di propri consulenti, e a sue proprie spese, nella misura in cui ciò non confligga con la posizione dell'Editore.	9.2.1 Publisher must compensate, safeguard and maintain the Subscriber harmless from and against any loss, damage, cost, liability and expense (including reasonable legal fees, where the defense is not provided by Publisher, reasonable fees being such as are reasonable in the circumstances) resulting from or in relation to an action by third parties that Subscriber (a) notifies Publisher immediately upon becoming aware of the action of that third party, (b) does not attempt to compromise or reach a settlement with all reasonably requested information and assistance, (c) provides Publisher with all reasonably requested information and assistance, and (d) allows Publisher to manage the defense and/or settlement of the claim at its expense without prejudice to Subscriber's right to participate in the defense of the claim to protect its own interests with its own counsel, and at its own expense, to the extent that it does not contradict Publisher's positions.
L'obbligo di indennizzo sopravvivrà alla risoluzione del presente contratto.	The indemnification obligation will continue on and after the termination of this contract.
9.2.2 Si precisa che niente di quanto previsto nella sezione 9.2.1 (d) limita il diritto del Sottoscrittore di difendersi o avviare un'azione legale rispetto a qualsiasi pretesa che non sia connessa con gli obblighi di indennizzo dell'Editore come previsti dalla sezione 9.2.1.	9.2.2 For clarity: Nothing in Section 9.2.1 d) shall limit the Subscriber's right to bring a legal action against any claim which is not related to the obligations set forth in Section 9.2.1.
9.3 Fideiussione	9.3 Guarantee
L'Editore si impegna a garantire nei confronti di CRUI e di tutte le Istituzioni aderenti ("Sottoscrittore") l'esatto e corretto adempimento di tutti gli obblighi assunti, anche futuri, nascenti dal presente contratto.	Publisher undertakes to guarantee correct and proper performance of all obligations assumed, including in future, resulting from this contract with CRUI and Institutions ("Subscriber").
Resta fermo tutto quanto previsto dall'art. 103 del d.lgs. 50/2016.	Everything provided by article 103 of Legislative Decree 50/2016 remains in force.
9.4 Forza maggiore	9.4 Force majeure
Nessuna delle parti sarà responsabile del proprio inadempimento in relazione alle obbligazioni previste in questo contratto se causato da "forza maggiore".	None of the parties will be responsible for their own breach of this contract if caused by "force majeure".
Ai fini del presente Contratto per "forza maggiore" si intende un qualsivoglia evento che comprometta la puntuale esecuzione del presente contratto e sia dovuto o consegua ad atti, eventi, omissioni o circostanze al di fuori del ragionevole controllo della parte e, senza limitare la generalità di quanto sopra, includerà i seguenti eventi:	For the purposes of this contract "force majeure" means any event which compromises prompt performance of this contract and is beyond the reasonable control of the party, and without limiting the generality of the foregoing, shall include the following events without limiting the generality of the foregoing:
a) scioperi, serrate o altre controversie industriali;	a) strikes, lockouts or other industrial disputes;
b) incendi, esplosioni, uragani, inondazioni, terremoti, disastri nucleari, epidemie o altri disastri naturali;	b) fires, explosions, hurricanes, floods, earthquakes, nuclear disasters, epidemics or other natural disasters;
c) atti, restrizioni, regolamenti, rifiuto di concedere permessi o licenze, divieti o misure di qualsiasi tipo emanate da parte di una qualsivoglia autorità pubblica;	c) actions, restrictions, regulations, refusal to grant permits or licenses, prohibitions or measures of any kind coming from any public authority;
d) guasti alla rete elettrica o delle telecomunicazioni o telematica, o danneggiamenti o distruzione di qualunque server o infrastruttura di rete.	d) power, telecommunications or Internet failures or damage to or destruction of any server, facilities or servers.
Qualora si verifichi un evento di "forza maggiore", la Parte che ne subisca le conseguenze ("La Parte inadempiente") informerà l'altra Parte del verificarsi di tale evento e dei suoi effetti sulla sua possibilità di dar corso alle pattuizioni contrattuali. In tal caso, le Parti si incontreranno per adottare le azioni necessarie per annullare o ridurre gli effetti di tale evento. Per l'intero periodo in cui l'evento di "forza maggiore", o i suoi effetti, permangono, la Parte inadempiente non sarà considerata responsabile per la sua incapacità di eseguire le proprie obbligazioni, fermo restando che dette obbligazioni verranno adempiute non appena possibile dopo il venire meno dell'evento di "forza maggiore". Durante il permanere dell'evento di "forza maggiore", la Parte adempiente potrà astenersi dall'eseguire alcune delle obbligazioni qui previste, se ed in quanto dette obbligazioni siano correlate con le obbligazioni dell'altra Parte, la cui esecuzione è impedita dal verificarsi di un Evento di "forza maggiore".	If an event of "force majeure" occurs, the Party which is affected by the event ("the defaulting Party") will inform the other Party of the occurrence of the event and its effects on its possibility to proceed with contractual obligations. In such case, the Parties shall meet to take the necessary actions to cancel or reduce the effects of the event. For the entire period in which the "force majeure" event, or its effects, shall persist, the defaulting Party shall not be held responsible for its inability to perform its obligations, provided that such obligations will be fulfilled as soon as possible after the termination of the event. During the continuation of the "force majeure" event, the performing Party may refrain from performing some of the obligations provided hereunder, if and to the extent that such obligations are correlated with the obligations of the other Party, the performance of which is prevented by the occurrence of an event of "force majeure".
9.5 Esclusioni	9.5 Exclusions
Fatta eccezione per le garanzie espresse e gli indennizzi indicati nel presente contratto, e nella misura consentita dalla legge applicabile, i Prodotti Sottoscritti sono forniti con la clausola "come sono". L'Editore esclude pertanto espressamente ogni responsabilità per qualsivoglia pretesa che sorga o che sia connessa con il contenuto stesso dei Prodotti Sottoscritti incluso,	The Subscribed Products are supplied with the "as is" clause. Publisher hereby expressly excludes any liability for any claim arising from or out of the Subscribed Products, to the extent allowed by the law applicable. Publisher does not

a titolo esemplificativo, per ogni errore, imprecisione, omissione o difetto ivi contenuto, nonché ogni garanzia implicita o esplicita di commercialità o idoneità rispetto ad uno scopo particolare.	to any errors, inaccuracies, omissions, or defects, and/or express warranty as to merchantability or fitness.
L'Editore non sarà ritenuto responsabile per qualsivoglia danno causato (a) da un uso dei Prodotti Sottoscritti da parte del Sottoscrittore o da un Utente Autorizzato diverso da quelli espressamente permessi dal presente contratto; (b) da qualsivoglia guasto o malfunzionamento che risulti in tutto o in parte da condotta consapevole, negligenza, errore da parte del Sottoscrittore o di un Utente Autorizzato, ovvero da un uso, diversi da quelli previsti dalla documentazione dell'utente resa disponibile dall'Editore; (c) da una mancata implementazione dal parte del Sottoscrittore delle raccomandazioni previamente fornite dall'Editore rispetto a, o come soluzione per, difetti nei Prodotti Sottoscritti o nella Piattaforma online dell'Editore; o (d) dalla decompilazione o modifica dei Prodotti Sottoscritti o dalla loro fusione con qualunque altro programma poste in essere da un soggetto diverso dall'Editore.	Publisher shall not be liable for any damages caused by the use of the Subscribed Products by the Subscriber or any Authorized User other than as expressly permitted by the present contract; or any failure or malfunction resulting wholly or in part from a conscious act, negligence, error and/or Authorized User's wilful misconduct, not in accordance with user documentation made available to the Subscriber; or from a failure to implement recommendations previously advised by the Publisher; or faults in the Subscribed Products or Publisher's modification of the Subscribed Products or its use by any person other than Publisher.
9.6 Limitazione di responsabilità	9.6 Limit to liability
Nella misura consentita dalla legge applicabile, in nessun caso l'Editore o i suoi fornitori saranno responsabili per danni indiretti, accidentali, speciali, consequenziali o punitivi, inclusi, ma non solo, la perdita di dati, l'interruzione di attività commerciale o la perdita di profitti, derivanti da, o in relazione al, presente contratto, e in nessun caso la responsabilità, dell'Editore e dei suoi fornitori potrà eccedere una somma pari ai Corrispettivi versati da CRUI in base al presente contratto, anche se l'Editore o qualsiasi fornitore sia stato informato della possibilità di tale responsabilità o di tali danni.	To the extent allowed by the law applicable to this contract, in no case shall the Publisher or its suppliers be liable for indirect, accidental, special and consequential or punitive damages, including, but not only, loss of data, interruption of commercial activity or loss of profits, resulting from or in relation to this contract or its use, and in no case shall the liability of the Publisher and its suppliers exceed a sum equal to the Fees paid by CRUI in accordance with the present contract, even if any supplier has been informed of the possibility of such liability or damages.
ARTICOLO 10 - ASPETTI GENERALI	ARTICLE 10 – GENERAL
10.1 Aggiunta di Istituzioni ammissibili	10.1 Addition of admissible institutions
Previo reciproco consenso scritto, CRUI e l'Editore potranno aggiungere al presente contratto, in ogni momento durante il termine contrattuale, altre Istituzioni accademiche governative e di ricerca italiane, previo ricalcolo dei corrispettivi per l'anno in corso e per i successivi.	Upon mutual written consent CRUI and Publisher may add to this contract at any time during the contractual term, other government academic institutions to this contract, upon recalculation of the fees for the year in progress and for the following year.
10.2 Lingua del Contratto e traduzione prevalente	10.2 Language of the contract and prevailing translation
Il presente contratto, ivi inclusi gli allegati, è redatto in lingua italiana e qualsiasi traduzione ha mero valore di riferimento. In caso di discrepanze tra il testo italiano e la sua traduzione prevarrà il testo italiano.	This contract, including the appendices, is drafted in Italian and any translation has merely reference value. In the case of discrepancies between the Italian text and its translation the Italian text will prevail.
10.3 Legge applicabile e risoluzione delle controversie	10.3 Law applicable and resolution of disputes
Il presente contratto sarà regolato e interpretato secondo le norme del diritto italiano, ivi comprese quelle relative agli aspetti fiscali e di registro.	This contract will be governed and interpreted according to the provisions of Italian law, including all those relating to tax and registration.
Le Parti irrevocabilmente accettano l'esclusiva giurisdizione del Tribunale di Roma cui verrà sottoposta ogni controversia o questione insorta o relativa al presente contratto che le Parti non abbiano potuto risolvere di comune accordo.	The Parties irrevocably accept the exclusive jurisdiction of the Court of Rome to which any dispute or question arising or relating to this Contract shall be referred, and any dispute or question which the Parties cannot resolve by joint agreement will be subject to the jurisdiction of the Court of Rome.
10.4 Invalidità	10.4 Invalidity
L'invalidità o inapplicabilità di qualsiasi disposizione del presente contratto non pregiudicherà le altre disposizioni del contratto stesso.	The invalidity or inapplicability of any provision of the contract shall not affect the validity of the other provisions of the contract.
10.5 Completezza del contratto	10.5 Completeness of the contract
Il presente contratto contiene quanto convenuto dalle Parti e incorpora e sostituisce ogni e qualsiasi precedente e contemporaneo contratto, comunicazione, proposta e ordine di acquisto, scritto o orale, intervenuto tra le Parti in relazione alla materia in esso contenuta.	This contract contains what was agreed by the Parties and incorporates and replaces every previous or contemporaneous contract, communication, proposal or order, written or verbal, between the Parties in relation to the subject matter contained herein.
In caso di qualsiasi conflitto, inconsistenza, ambiguità o differenza tra i termini e le condizioni di questo contratto (compresi gli allegati) e la Proposta Commerciale, si applicherà la seguente gerarchia: (1) Condizioni Contrattuali del Prodotto per i Prodotti Sottoscritti, (2) articoli del presente contratto, (3) Proposta Commerciale.	In the case of any conflict, inconsistency, ambiguity or difference between the terms and conditions of this contract (including the appendices) and the Commercial Proposal, the following hierarchy shall govern: 1) Product Terms and Conditions for Subscribed Products, 2) this contract, 3) Commercial Proposal.
10.6 Modifiche	10.6 Modifications
Nessuna modifica, emendamento o rinuncia a qualsiasi disposizione del presente contratto sarà valida se non effettuata in forma scritta e sottoscritta da entrambe le Parti, con la sola eccezione delle ipotesi di rinunce e autorizzazioni, per le quali quanto sopra previsto troverà applicazione con riferimento esclusivo alla parte che effettui tale rinuncia o che presti tale autorizzazione. Il mancato o ritardato esercizio di una parte dei suoi diritti ai sensi del presente contratto non dovrà intendersi come una modifica o una rinuncia di tale parte a tali diritti.	No modification, amendment or waiver of any provision of the contract shall be valid unless made in writing and signed by the Parties, in each case with the sole exception of waivers or consents, the foregoing requirements shall apply exclusively to the Party making such waiver or consent. Failure or delay of either Party in exercising its rights under the contract is not deemed as a modification or a waiver hereunder.
10.7 Esecuzione	10.7 Implementation
Tutte le comunicazioni fornite ai sensi del presente Accordo dovranno avvenire per iscritto (a titolo esemplificativo mediante lettere, facsimile o email) e inviate alla parte a cui tali comunicazioni sono dirette all'indirizzo o all'indirizzo email di seguito indicati, nel modo di seguito descritto.	All the communications supplied according to the present Agreement shall be in writing (including but not limited to letters, facsimile, e-mail) and directed to the Party to whom they are directed, at the address or below described manner.

<p>Se all'Editore: Springer Nature, Licensing Control, Van Godewijkstraat 30, 3311 GX P.O. Box 17, 3300 AA Dordrecht, Paesi Bassi, Inviandone copia anche a: Legal Department, Springer Nature, Heidelberger Platz, 3, 14197 Berlino, Germania.</p>	<p>If to Publisher: Springer Nature, Licensing Control, Van Godewijkstraat 30, 3311 GX P.O. Box 17, 3300 AA Dordrecht, The Netherlands, with a copy to Legal Department, Springer Nature, Heidelberger Platz, 3, 14197 Berlin, Germany.</p>
<p>Se al Sottoscrittore: CRUI - Conferenza dei Rettori delle Università Italiane, Piazza Rondanini 48, 00186 Roma, Italia, mail care.segreteria@crui.it</p>	<p>If to the Subscriber: CRUI – Conference of Rectors of Italian Universities, Piazza Rondanini 48, 00186 Rome, Italy, mail care.segreteria@crui.it</p>
<p>10.8 Privacy (area UE/Editori con sede presso paesi con giudizio di adeguatezza)</p>	<p>10.8 Privacy (EU area / Publishers based in countries with adequate data protection)</p>
<p>Le Parti si impegnano ad improntare il trattamento dei dati a principi di correttezza, liceità e trasparenza nel pieno rispetto di quanto previsto dalla legislazione vigente nonché dalla normativa europea a tutela dei dati personali di cui al D.Lgs. 196/03 e successive modifiche, con particolare attenzione ad adeguarsi alle disposizioni relative alle norme minime di sicurezza da adottare e di cui al Regolamento UE 2016/679 "Regolamento generale sulla protezione dei dati" (GDPR General Data Protection Regulation).</p>	<p>The Parties undertake to impose the processing of personal data in full compliance with the lawfulness and transparency in full compliance with the applicable law, as well as European legislation for the protection of personal data, including Decree 196/03 and subsequent amendments, with particular attention to provisions concerning the minimum security measures to be adopted and of which EU Regulation 2016/679 "General Data Protection Regulation" (GDPR General Data Protection Regulation).</p>
<p>In particolare, le Parti, in qualità di titolari autonomi del trattamento si impegnano ad improntare il trattamento dei dati personali che possono essere oggetto di trattamento al fine di dare esecuzione alle prestazioni previste nel presente contratto ai principi di cui all'art. 5 del Regolamento UE 2016/679 "Regolamento generale sulla protezione dei dati" (GDPR General Data Protection Regulation).</p>	<p>In particular, the Parties, as autonomous data controllers, undertake to process personal data that may be subject to processing in this contract to the principles set forth in art. 5 of the EU Regulation 2016/679 "General Data Protection Regulation" (GDPR General Data Protection Regulation).</p>
<p>L'Editore nel raccogliere dati personali degli interessati, che forniranno il loro consenso al trattamento dei dati personali per accedere ai servizi e alle prestazioni editoriali stabilite nel contratto, garantirà una informativa secondo le previsioni normative dettate dall'art. 13 e 14 del GDPR.</p>	<p>The Publisher, in collecting personal data of the interested parties, who will provide their consent to the processing of personal data in order to access the services and editorial services established in the contract, will guarantee an appropriate information in accordance with the provisions dictated by the art. 13 and 14 of the GDPR.</p>
<p>Le Parti, nel rispetto dei principi di privacy by design e by default, si impegnano altresì ad adottare idonee misure di sicurezza atte a eliminare o a ridurre al minimo i rischi di distruzione o di perdita, anche accidentale, dei Dati trattati, di accesso non autorizzato o di trattamento non conforme nel pieno rispetto della Normativa Privacy.</p>	<p>The Parties, in compliance with the principles of privacy by design and by default, undertake to adopt appropriate security measures aimed at eliminating or reducing to the minimum the risks of destruction or loss, even accidental, of the Data processed, of unauthorized access or non-compliant processing in full compliance with the applicable law.</p>
<p>Le Parti sono tenute ad informarsi in maniera tempestiva circa eventuali carenze riscontrate nelle misure di sicurezza o inerenti qualunque altro aspetto di rischio che riguardi il trattamento di dati personali effettuato per l'esecuzione del contratto.</p>	<p>The Parties are required to inform themselves in a timely manner about any deficiencies found in the security measures or in relation to any other aspect of risk concerning the processing of personal data carried out for the execution of the contract.</p>
<p>10.9 Confidenzialità</p>	<p>10.9 Confidentiality</p>
<p>Nessuna informazione personale relativa agli Utenti Autorizzati potrà essere trasferita dall'Editore a soggetti terzi non affiliati, con esclusione degli Affiliati dell'Editore, ovvero essere utilizzata per scopi diversi da quelli indicati nel presente contratto e nella privacy policy online pubblicata sulla Piattaforma senza previo consenso scritto del Sottoscrittore o salvo che sia consentita dalla legislazione applicabile in materia di protezione dei dati personali.</p>	<p>No personal information relating to the Authorised Users will be transferred by the Publisher to non-member third parties, excluding Publisher's Affiliates, or be used for purposes other than those described in this contract or in the online privacy policy published on the Platform without the prior written agreement of the Subscriber, or unless it is permitted by applicable law.</p>
<p>Le Parti si impegnano a mantenere riservate e a non divulgare a terzi non affiliati, senza previo consenso scritto della controparte, le obbligazioni finanziarie e le condizioni commerciali di cui al presente contratto, (i.e. l'Allegato no. 4 – Proposta commerciale) ("Informazioni Riservate"), ad eccezione: (a) di funzionari, revisori contabili, avvocati, assicuratori o agenti della parte ricevente, i quali abbiano necessità di conoscere le Informazioni Riservate al fine di consentire alla parte ricevente di esercitare i diritti o di adempiere alle obbligazioni previsti dal presente contratto (e, con riferimento all'Editore, anche nei confronti degli Affiliati dell'Editore e ai funzionari, dipendenti, avvocati, assicuratori, consulenti o agenti di tali Affiliati, nei limiti in cui la divulgazione sia parte dell'abituale scambio di informazioni tra Affiliati) e che siano tenuti a un obbligo legale di riservatezza rispetto alle Informazioni Riservate, (b) delle ipotesi in cui sia richiesto dalla legge (inclusa la disciplina applicabile sulla trasparenza dell'attività amministrativa e della programmazione e incluse le direttive dell'ANAC (Autorità Nazionale Anti Corruzione) che CRUI e le Istituzioni sono tenute a seguire) o (c) dell'ipotesi di un ordine dell'autorità giudiziaria o di altra autorità o agenzia amministrativa dotata dell'autorità di ricevere informazioni relative al presente contratto. Ove una parte sia tenuta a divulgare qualsivoglia Informazione Riservata in esecuzione di quanto sopra indicato sub (b) o (c), ne dovrà dare immediata comunicazione all'altra parte, nei limiti in cui sia legalmente consentito dovrà dare alla parte notificata una ragionevole opportunità di opporsi alla divulgazione e dovrà altresì fornire alla parte notificata ogni ragionevole assistenza nell'ottenere un ordine protettivo o altra misura atta ad assicurare che il soggetto che ottiene le Informazioni Riservate ne conservi la riservatezza.</p>	<p>The Parties undertake to keep the financial obligations and commercial conditions of this contract, (i. e. Appendix no. 4 – Commercial Proposal) ("Confidential Information") and not divulge them to third parties not affiliated with the Parties, without the prior written agreement of the counterparty except in the following cases: (a) officers, accountants, lawyers, insurers, or agents of the receiving party, who have a need to know the Confidential Information in order to permit the receiving party to exercise its rights or to fulfill its obligations under this contract (and with regard to Publisher's Affiliates' officers, employees, lawyers, insurers, or agents, such disclosure being part of customary sharing of information between Affiliates) and where they are bound by a legal obligation of confidentiality with respect to the Confidential Information; (b) as required by law (including applicable law on transparency of administrative activities and programming and the ANAC (Autorità Nazionale Anti Corruzione) Institutions are compelled to follow), or (c) pursuant to an order of any court, or other authority or governmental body, or administrative authority empowered to receive information regarding this contract. If either party is required to disclose Confidential Information pursuant to (b) or (c) above, it shall immediately notify the other party, to the extent legally permissible give the other party a reasonable opportunity to object to the disclosure, and provide notified party with all reasonable assistance in obtaining a protective order or in connection with other measures to ensure that the Confidential Information keeps it confidential.</p>

<p>Senza pregiudizio degli obblighi di confidenzialità di cui sopra, i termini del presente Contratto potranno essere resi disponibili sul sito Web CRUI, Open APC e nel registro ESAC degli accordi trasformativi.</p>	<p>Without prejudice of the confidentiality obligations, the terms of the Agreement may be made available on the CRUI website and in the ESAC register of transformative agreements.</p>
<p>10.10 Evitare doppi contratti di vendita</p>	<p>10.10 Avoidance of Duplicate Sales</p>
<p>L'Editore non stipulerà accordi con qualsiasi altra entità (e.g. scuole o dipartimenti) all'interno delle Istituzioni i cui utenti autorizzati, in tutto o in parte, si sovrappongono con quelli delle Istituzioni, senza previa comunicazione al Sottoscrittore e/o alla Istituzione interessata, al fine di evitare una duplicazione degli abbonamenti all'interno della stessa Istituzione. Si precisa che la presente clausola troverà applicazione solo rispetto agli accordi che abbiano ad oggetto gli stessi Prodotti Sottoscritti e che siano sottoposti ai medesimi termini e condizioni di cui al presente contratto.</p>	<p>Publisher shall not enter into an agreement with any other entity (e.g. schools or departments) within the Institution whose authorized users, in whole or in part, overlap with those of the Institution, without prior communication to the Subscriber and/or the Institution in order to avoid duplicate subscriptions. It is specified that this clause shall only apply to agreements that have as their object the same Subscribed Products and the same terms and conditions of the present contract.</p>
<p>10.11 Esecuzione del contratto da parte degli Affiliati dell'Editore</p>	<p>10.11 Performance of contract by Publisher's Affiliates</p>
<p>Per l'esecuzione delle obbligazioni assunte con il presente accordo, l'Editore potrà utilizzare i servizi dei propri Affiliati (segnatamente, (i) Springer Nature Switzerland AG, quale soggetto che gestisce la piattaforma informatica attraverso la quale è reso tecnicamente possibile l'accesso ai prodotti oggetto del presente contratto e (ii) Springer Nature B.V. e (iii) Springer Nature Limited, quali soggetti che detengono i server su cui tali prodotti sono memorizzati) nei limiti consentiti dall'articolo 89 del Codice degli Appalti (d.lgs. n. 50/2016) e nel rispetto della normativa rilevante. La cessione dei diritti dell'Editore e/o la delega delle obbligazioni di quest'ultimo, integrale o parziale, come previsti dal presente contratto, saranno disciplinate dall'articolo 105 del Codice degli Appalti (d.lgs. n. 50/2016).</p>	<p>For the performance of its obligations under this Agreement, the Publisher may use the services of its Affiliates (namely, (i) Springer Nature Switzerland AG, which manages the IT platform through which the access to the products is technically possible and (ii) Springer Nature B.V. and (iii) Springer Nature Limited, which said products are stored) to the extent permitted by Article 89 of the Public Contracts Code (Legislative Decree no. 50/2016) and in compliance with the applicable framework. Assignment of Publisher's rights and/or delegation of its obligations, in whole or in part, under this contract, shall be governed by Article 105 of the Public Contracts Code (Legislative Decree no. 50/2016).</p>
<p>10.12 Cessione del contratto</p>	<p>10.12 Assignment of contract</p>
<p>CRUI o le Istituzioni non possono, né in tutto né in parte, cedere i propri diritti o delegare l'adempimento delle proprie obbligazioni ai sensi del presente contratto senza il previo consenso dell'Editore. Ogni tentativo di CRUI o di una Istituzione di cedere o delegare i diritti o le obbligazioni previsti dal presente contratto senza previo consenso dell'Editore dovrà ritenersi nullo e privo di effetti.</p>	<p>CRUI or Institutions may not assign its rights or delegate the performance of its obligations under this contract without the prior consent of the Publisher. Any attempt by CRUI or an Institution to assign or delegate any rights or obligations set forth in this contract without prior consent shall be null and void.</p>

10.13 Beneficiari del contratto	10.13 Beneficiaries of contract
Il presente contratto è stipulato unicamente a beneficio dell'Editore, di CRUI e delle Istituzioni. Esso non è da intendersi come stipulato a beneficio di qualunque altro soggetto, fatti salvi gli aventi causa autorizzati ai sensi del presente contratto.	This contract is solely for Publisher's, CRUI's and I of any other person, except for permitted success
Le Parti esplicitamente ed espressamente approvano le premesse e gli articoli del presente contratto.	The Parties explicitly and expressly approve the in contract
IN FEDE, le Parti hanno sottoscritto il presente contratto tramite loro rispettivi rappresentanti debitamente autorizzati, a partire dalla prima data scritta sopra.	IN WITNESS WHEREOF the Parties have signed th authorised representatives from the first date writ
Conferenza dei Rettori delle Università Italiane (CRUI)	Conference of Rectors of Italian Universities (CRUI)
Nome: Ferruccio Resta Titolo: Presidente Data:	Name: Ferruccio Resta Title: Chairman Date:
Editore	Publisher
Nome: Peter Kaul Titolo: Director Customer Service, Fulfilment, Logistics ROW Data:	Name: Peter Kaul Title: Director Customer Service, Fulfilment, Logis Date:
Nome: Frank Vrancken Peeters Titolo: Chief Commercial Officer Data:	Name: Frank Vrancken Peeters Title: Chief Commercial Officer Date:



ISTITUTO NAZIONALE
DI GEOFISICA E VULCANOLOGIA

Alla Direzione Centrale Affari Generali e Bilancio

Centro Servizi Contabilità e Bilancio

Modulo F3 - COPERTURA FINANZIARIA

Oggetto

- Tipologia (Accordo/Protocollo d'intesa/Associazione/Convenzione: _____ contratto_
- Titolo: Contratto CRUI/Springer pluriennale per accesso alle riviste elettroniche Springer 2020-2024 _____;
- Altro: _____

ATTESTA

Costo previsto

X Annuale 2020;

Importo annuale: _____2020 €45,359

Costi per i prossimi anni

2021 €45.608 + IVA al 4%

2022 €47.597 + IVA al 4%

2023 €49.839 + IVA al 4%

Da rinegoziare 2024 €55.421

▪

- O Pluriennale; (in caso di pluriennale indicare le date _____) Importo totale: ____
- O Oneri futuri o altri eventuali oneri da sostenere in attuazione della convenzione : (da indicare nel caso sia prevista la possibilità di sostenere costi negli esercizi futuri a seguito di accordi/programmi attuativi): _____

Copertura finanziaria

- X Fondi Istituzionali;
- O Fondi di progetto; Indicare il codice OB.FU.: _ _ _ _ . _ _ _ _

Dati relativi alla contabilità

C.R.A.: _____;

Esercizio: _____ 2020 _____; Capitolo: __ 1.03.01.01.002 _____

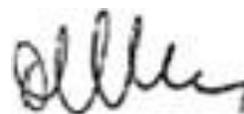
Numero impegno provvisorio: 8283 _____;

Data:

Importo: _____ €45.359 _____ (compresa IVA) _____

NOTE _____

IL RESPONSABILE DEI FONDI



IL DIRETTORE DEGLI AFFARI GENERALI E BILANCIO
(Dott. Giovanni TORRE)

